

L'INSCRIPTION POUR LES COURS DE PRINTEMPS : Dès maintenant et jusqu'au premier jour du cours (tant qu'il y a de la place), vous pouvez vous inscrire via l'internet (voir notre site web pour infos à www.centreartdollard.com) ou au Service des Loisirs de 8 h à 12 h et de 13 h 15 à 16 h, du lundi au vendredi ou glisser votre formulaire et votre chèque dans la boîte à lettres du bureau du Centre des Arts de Dollard au sous-sol (salle E008). Vous pouvez poster votre inscription et votre chèque au Centre des Arts de Dollard, 12001 boul. De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux, H9B 2A7 ou télécopier votre formulaire avec votre numéro de carte Visa ou Mastercard au 514-684-8885. Les résidents de Dollard qui s'inscrivent pour la première fois au Centre des Arts de Dollard doivent fournir une preuve de résidence (permis de conduire, facture d'Hydro). Pour d'autres renseignements, veuillez téléphoner au 514-684-1012, poste 213.

REGISTRATION FOR SPRING COURSES: From now until the first day of the course (as long as there is still space) register online (see our website for details at www.dollardartcentre.com) or at the Recreation Department from 8 a.m. to 12 noon and from 1:15 to 4 p.m., Monday to Friday or drop your form and attached cheque in the mail slot of the Dollard Centre for the Arts Office downstairs (Room E008). You can also mail your registration form and cheque to The Dollard Centre for the Arts at 12001 De Salaberry Boulevard, D.D.O. H9B 2A7 or fax your form with your Visa or Mastercard credit card number to 514-684-8885. Dollard residents registering with the Dollard Centre for the Arts for the first time must include proof of residency (driver's licence, Hydro bill). For more information please call 514-684-1012 ext. 213.

En cas d'inscriptions insuffisantes, Le Centre des Arts de Dollard se réserve le droit d'annuler le ou les cours et dans ce cas, il y aura un remboursement complet. Dans le cas où l'étudiant annulerait, des frais d'annulation de 20,00 \$ par étudiant (par cours) plus un montant pour chaque cours suivi seront déduits du remboursement. Il n'y a aucun remboursement après le premier cours. Il y a des frais de 20,00 \$ pour tout chèque retourné par la banque. En cas d'imprévu, nous nous réservons le droit de reporter un cours. Si vous inscrivez plusieurs personnes, veuillez photocopier le formulaire afin de nous faire parvenir un formulaire par personne. Si trois membres immédiats d'une même famille s'inscrivent dans une même session, nous offrons un rabais de 20 % sur les frais du troisième cours le moins dispendieux. Le rabais ne sera pas remboursé si vous oubliez de l'indiquer.

The Dollard Centre for the Arts reserves the right to cancel any course for which there is insufficient registration; in such a case a full refund will be given. A \$20.00 registration fee per student, per course and / or a charge for each class attended will be deducted from any emergency cancellation. No refund will be given after the first class. There will be a fee of \$20.00 for any cheque returned by the bank. We reserve the right to postpone classes due to unforeseen circumstances. If you are registering more than one person, please xerox the registration form and send one form per person. Please note that when there are three members of the same immediate family registering in the same session, there is a 20% discount on the third, least expensive course. There is no refund if you forget to apply the discount.

Le Centre des Arts de Dollard se réserve le droit de photographier ou d'utiliser les cours, les travaux et la performance des élèves pour fins de publicité.

The Dollard Centre for the Arts reserves the right to photograph classes, artwork and/or performances to publicize these programs.

L'horaire pour le programme de la session d'automne sera disponible en fin d'août 2010.

The fall schedule will be available at the end of August 2010.

**PRINTEMPS 2010
FICHE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM**

SPRING 2010

En lettres moulées / Please print
Un formulaire d'inscription par étudiant
One registration form per student

Découpez et retournez à / Cut and return to
LE CENTRE DES ARTS DE DOLLARD,
12001 boul. de Salaberry,
Dollard-des-Ormeaux, Québec, H9B 2A7
Tel: 514-684-1012 ext. 213 Télécopieur/Fax : 514-684-8885
Télécopieur/Fax : 514-684-8885
Site Web : www.centreartdollard.com / Web Site: www.dollardartcentre.com

E-mail/Courriel : _____

Nom de famille de l'étudiant : _____ Prénom de l'étudiant : _____
Student's Family Name: _____ Student's First Name _____

Âge de l'étudiant : _____ Date de naissance : _____ Langues : _____ Sexe : _____
Student's age: _____ Date of Birth: j/ d: _____ m: _____ a/y _____ Languages: _____ Sex: _____

Pour enfant : Nom de la mère : _____ Date de naissance : _____ Nom du père : _____ Date de naissance : _____
For child: Mother's Name: _____ Date of Birth: j/d: _____ m: _____ a/y: _____ Father's Name: _____ Date of Birth: j/d _____ m: _____ a/y: _____

Adresse : _____ Ville : _____
Address: _____ Apt.: _____ Town: _____

Code postal : _____ Téléphone maison : _____ Téléphone autre : _____ Nom : _____
Postal Code: _____ Home Phone: (____) _____ Other Phone: (____) _____ Name: _____

Téléphone bureau : _____ Nom : _____
Business Telephone: (____) _____ Name: _____

Nom du cours : / Name of Course:

1. _____ Jour/Day: _____ Heure/Time: _____

2. _____ Jour/Day: _____ Heure/Time: _____

Musique 1e choix	Jour :	Heure :
Music 1st choice	Day: _____	Time: _____
Musique 2e choix	Jour :	Heure :
Music 2nd choice	Day: _____	Time: _____
Musique 3e choix	Jour :	Heure :
Music 3rd choice	Day: _____	Time: _____
Ancien étudiant/Returning student: <input type="checkbox"/>		

Montant total à payer/Total amount to pay: \$ _____

Je désire payer par / I wish to pay by:

Chèque / mandat postal / money order, (inclus et fait à l'ordre de:/enclosed and made out to: **Le Centre des Arts de Dollard**

VISA

MASTERCARD # _____

DATE D'EXPIRATION /EXPIRY DATE: ____/____

Code de sécurité 3 chiffres (à l'endos de la carte) / 3 digit security code (on back of card) _____

Nom sur la carte :/ Name on the card: _____ SIGNATURE: _____